CABLETRON

FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT F.G. JACOBS

fremsat den 1. februar 2001 [1]

1. Dette er en anmodning om præjudiciel afgørelse, som er indgivet af Appeal Commissioners, Irland, på et område, som allerede har været behandlet i Peacock-dommen [2], nemlig toldtariferingen af udstyr, som gør det muligt at forbinde computere i et lokalt netværk (local area networks, herefter »LAN«). Eftersom det pågældende udstyr kan anvendes i andre end rent lokale netværk, kan det mere generelt betegnes som »netværksudstyr«.

Faktiske omstændigheder, relevante retsregler og retsforhandlinger

Computernetværk

3. Inden jeg behandler omstændighederne i denne sag, vil det være nyttigt at have en idé om computernetværks beskaffenhed generelt. En række særdeles hjælpsomme indlæg er blevet afgivet for Domstolen, og yderligere oplysninger er til rådighed på det største netværk af dem alle, internettet, som jeg også har draget fordel af [4].

2. I modsætning til Peacock-dommen, der omhandlede én slags udstyr — netværkskort — som på daværende tidspunkt ikke var genstand for fællesskabsbestemmelser, ønskes der i nærværende sag en afgørelse dels vedrørende tariferingen af 58 slags udstyr, som i den periode, som er relevant for tvisten i hovedsagen, lader til udtrykkeligt eller ved analogi at være omfattet af kommissionsforordninger, der tariferer det i det kombinerede nomenklatur (herefter »KN«) [3], dels — og navnlig — vedrørende gyldigheden af disse forordninger i sig selv.

4. De tidligste computere var ikke forbundne, og informationerne mellem dem blev overført i lagret form. De kunne tilsluttes periferiudstyr, der forsynede computeren med in- og output-funktioner, i første omgang printere, tastaturer og skærme. Da computerne kunne udføre mange beregninger samtidigt, blev nogle

1 — Originalsprog: engelsk.

2 — Dom af 19.10.2000, sag C-339/98, Peacock, Sml. I, s. 8947, forslaget fremsat den 28.10.1999.

3 — Bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, EFT L 256, s. 1, som ændret.

4 — Jeg er navnlig tak skyldig til Kyungsan System, selskabet NetReference Inc. i Burton Group og Georgia Air National Guard's 116. Bomber Wing for de informative websider, som de har.

af dem med tiden forsynet med en række terminaler, der ikke havde nogen selvstændig databehandlingskapacitet, men som kunne anvendes af forskellige operatører til at give centralenheden instruktioner for at få de ønskede resultater.

5. De første computere var store, og nogle er det stadig. Udviklingen inden for edb-teknologien har imidlertid betydet, at nutidens store maskiner har en meget større databehandlings- og lagerkapacitet end deres forgængere af tilsvarende størrelse. Samme udvikling har betydet, at meget mindre maskiner nu besidder betydelig kapacitet, og i i-landene er blevet almindeligt udstyr i mange hjem og på mange arbejdspladser. I sidstnævnte tilfælde er det nu almindeligt at have sin egen pc med egen databehandlings- og lagerkapacitet.

6. I denne sammenhæng er stand alone-computere ofte forbundet på en sådan måde, at de kan drage fordel af hinandens databehandlings- og lagerkapacitet, kan dele samme in- og output-udstyr og udveksle informationer. Navnlig kan arbejdsstationer deles om printere og have adgang til større mainframe-maskiner, der kan lagre og behandle store mængder data.

7. Det er således almindeligt, at computere er forbundet i netværk. De mindste af disse, som typisk dækker en bygning eller et bygningskompleks, kaldes LAN. Større områder dækkes af MAN (metropolitan area networks) og WAN (wide area networks). Forskellige netværk kan forbindes for at give mulighed for kommunikation imellem dem, og endelig er langt de fleste af dem (sammen med mange hjemmecomputere) forbundet på globalt plan og danner således internettet.

8. Den fysiske forbindelse mellem maskiner kan ske på flere måder, herunder ved hjælp af infrarøde stråler. Normalt anvendes der imidlertid kabler — i LAN er det som regel koaxiale, parsnoede eller fiberoptiske kabler. For at kunne kommunikere via kabel skal hver computer være forsynet med et netværkskort af den type, som Domstolen behandlede i Peacock-dommen.

9. Er det tale om WAN eller om geografisk adskilte netværk, som er indbyrdes forbundne, er det almindeligvis nødvendigt, at en del af kommunikationen finder sted via en lejet eller offentlig teleforbindelse. På grund af forskelle mellem de teknologier, som blev anvendt i computernetværk og inden for telekommunikation, var det i begyndelsen altid nødvendigt, at dataoverførslen skulle gå igennem et modem (*mo*dulator-*demo*dulator), som konverterer de

digitale signaler, som de fleste computere anvender, til analoge signaler, som anvendes i hver ende af en teleforbindelse. Nu om dage anvender telenetværk imidlertid ofte digital teknologi, og et modem er ikke længere altid påkrævet.

10. En særlig forskel mellem telekommunikations- og LAN-teknologi er, at i førstnævnte etableres en »punkt til punkt«-forbindelse mellem parterne ved hver udveksling af data. Ved afslutningen af udvekslingen »lukkes« forbindelsen, og parterne er ikke længere i kontakt med hinanden. I et LAN er alle computere i netværket imidlertid hele tiden forbundet. En kommunikation fra en af disse maskiner sendes over hele netværket, men accepteres kun af den eller de udvalgte modtager(e).

11. Var det kun et spørgsmål om at forbinde to computere, ville det formodentlig være enkelt nok at trække et kabel imellem dem. Når et stort antal maskiner skal forbindes, og hver af dem skal have adgang til de andre, er det dog klart, at det på et tidspunkt vil blive påkrævet at have en eller anden form for udstyr, der kan klare flere forbindelser, for at kunne forbinde kablerne med hinanden. Da signaler, som sendes gennem kabler, bliver svagere og dårligere, jo større afstanden er, vil en eller anden form for udstyr være nødvendigt for at kunne fremsende, regenerere eller berigtige dem. Er der tale om forbundne netværk, som anvender forskellige standarder, kræves der udstyr til at »tolke« mellem dem, eller simpelthen til at forbinde to forskellige slags kabler. Når netværket er af en vis størrelse, er det ikke længere praktisk, at hver eneste computer sender og lytter til hver eneste af de andre hele tiden; i den situation bliver det mere hensigtsmæssigt at have udstyr, der kan opdele et LAN i mindre, mere håndterlige, segmenter (ofte betegnet som virtuelle LAN eller »VLAN«, et udtryk, der også anvendes som betegnelse for grupper af adskilte netværk, som fungerer som et enkelt netværk), og som kun leder kommunikationer til de segmenter, hvori adressaterne befinder sig. Det kan også være nødvendigt at tage højde for tilfælde, hvor flere maskiner på netværket forsøger at kommunikere samtidig, og deres meddelelser »kolliderer«, eller (navnlig hvor LAN er forbundet med andre netværk, herunder internettet) hvor man ikke ønsker, at visse former for meddelelser kommer ind på eller forlader netværket.

12. Således består LAN og computernetværk almindeligvis i fysisk henseende af de computere, som indgår heri, kablerne imellem dem og en række former for udstyr, som det i forelæggelsesafgørelsen i nærværende sag er anført kan udføre »en række forskellige funktioner, herunder kontrol, bearbejdning, formatering, routing, switching eller bridging af data fra en LAN-enhed til en anden«. Listen (som på ingen måde er udtømmende) over dette udstyr, som er anført i bilaget til forelæggelsesafgørelsen, omfatter »repeater«, »router«, »bridge«, »koncentrator«, »hub«, »kanalinterface«, »netværkskort«, »transceiver«, »adapter«,

»multimedia access centre« og »media filter«.

13. Dette udstyr udfører forskellige funktioner på et bestemt niveau, men fungerer alle på det generelle område, som jeg har skitseret ovenfor. Deres fælles funktion kan sammenfattes til at skulle sikre, at alle godkendte udvekslinger af data, og ingen andre, når frem til den eller de adressater, som de er rettet til, og ad den mest effektive vej. Udstyret gør dette — under anvendelse af forskellige teknikker — ved at udføre en række opgaver, herunder verificering, korrektion, regenerering og fremsendelse af data, ved at konvertere datatransmissioner fra en standard til en anden og ved at filtrere, switche, omdirigere, forsinke eller blokere udvekslinger af data. Det i nærværende sag omhandlede udstyr falder alt sammen ind under denne brede kategori.

Tarifering af varer

14. Inden for Fællesskabet bliver varer i toldmæssig sammenhæng tariferet i overensstemmelse med KN, der er baseret på det verdensomspændende harmoniserede system (herefter »HS«) [5], idet KN's og HS' positioner og sekscifrede underpositioner er identiske, og det syvende og ottende ciffer i KN er underpositioner, der er specifikke for denne. HS er udarbejdet i Verdenstoldorganisationen (herefter »WCO«), som tidligere var Toldsamarbejdsrådet.

15. WCO har nedsat et Udvalg for det Harmoniserede System (herefter »HS-Udvalget«), hvori Det Europæiske Fællesskab, som kontraherende part i HS-konventionen, er repræsenteret ved Kommissionen. HS-Udvalget har bl.a. til opgave at foreslå ændringer til HS, og det udarbejder forklarende bemærkninger, tariferingsudtalelser og andre udtalelser til vejledning ved fortolkningen af HS [6]. Sådanne forklarende bemærkninger, tariferingsudtalelser og andre udtalelser skal anses for at være godkendt af WCO-Rådet uden videre, medmindre en kontraherende part anmoder om en ny behandling heraf [7]. Selv om de ikke er anerkendt som bindende, anses de normalt for at være vejledende [8].

5 — Det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, som er indført ved den internationale konvention af 14.6.1983, godkendt på Fællesskabets vegne ved Rådets afgørelse 87/369/EØF af 7.4.1987, EFT L 198, s. 1 (herefter »HS-konventionen«).

6 — Jf. HS-konventionens artikel 7, se fodnote 5.

7 — Jf. HS-konventionens artikel 8, se fodnote 5.

8 — Ifølge Domstolens faste praksis er de forklarende bemærkninger til HS en værdifuld hjælp ved fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Jf. bl.a. dom af 9.10.1997, sag C-67/95, Rank Xerox, Sml. I, s. 5401, præmis 17, af 18.12.1997, sag C-382/95, Techex, Sml. I, s. 7363, præmis 12, og Peacock-dommen, der er nævnt i fodnote 2. Imidlertid afviste Domstolen i dom af 9.2.1999, sag C-280/97, ROSE Elektrotechnik, Sml. I, s. 689, præmis 22, 23 og 24, at følge de forklarende bemærkninger til HS, idet »de forklarende bemærkninger strider mod selve ordlyden af position 8536 og ændrer dennes indhold«.

Relevante KN-positioner

16. I KN og HS betegnes computere som »automatiske databehandlingsmaskiner«, også forkortet som »edb-maskiner«.

17. Pos. 8471 har følgende ordlyd: »Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; magnetiske og optiske læsere, maskiner til overførsel af data til datamedier i kodet form samt maskiner til bearbejdning af sådanne data, ikke andetsteds tariferet.«

18. Eftersom spørgsmålet i denne sag i det væsentlige drejer sig om den korrekte toldposition med henblik på tarifering, finder jeg det ikke nødvendigt at gennemgå de forskellige underpositioner nærmere. Desuden skete der en omfattende revision af HS og KN fra den 1. januar 1996 [9], dvs. i løbet af den periode, der er relevant i nærværende sag, og underpositionerne er ikke de samme før og efter denne dato. Det skal blot bemærkes, at der for begge perioder bl.a. er kategorier for digitale automatiske databehandlingsmaskiner, digitale bearbejdningsenheder, indlæseeller udlæseenheder, lagerenheder og »andre« enheder, herunder ydre enheder.

19. Indtil udgangen af 1995 omfattede pos. 8517: »Elektriske apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi, herunder apparater til bærefrekvenstrådsystemer«. Underposition 8517 82 90 omfattede telegrafiapparater bortset fra fjernkopieringsapparater (telefaxapparater) og bortset fra bærefrekvenstrådsystemer.

20. Siden den 1. januar 1996 har pos. 8517 haft følgende ordlyd: »Elektriske apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi, herunder apparater til trådtelefoni, med trådløst telefonrør, og apparater til bærefrekvenstrådsystemer eller digitalnetsystemer; videofoner«. Den underposition, som nærmest svarer til den tidligere underposition 8517 82 90 er nu 8517 50 90, der omfatter apparater (bortset fra telefonapparater, videofoner, telefaxapparater, fjernskrivere, eller koblingsapparater til telefoni eller telegrafi) til digitalnetsystemer.

21. En sidste position er, som følge af en afgørelse, som HS-Udvalget traf kort før retsmødet i denne sag, under sagens behandling for Domstolen blevet foreslået, som hverken parterne, den forelæggende

9 — Kommissionens forordning (EF) nr. 3009/95 af 22.12.1995 om ændring af bilag I til Rådets forordning nr. 2658/87, EFT L 319, s. 1. Denne forordning afspejlede en lignende gennemgribende revision af HS.

ret eller Kommissionen har taget højde for. Det er opsamlingsposition 8543: »Elektriske maskiner og apparater med selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel.«

Vejledning ved fortolkningen af HS og KN

— Almindelige bestemmelser

22. HS og KN indledes begge med de samme seks almindelige bestemmelser om deres fortolkning, der for sidstnævntes vedkommende er blevet gennemført ved fællesskabsbestemmelser, og derfor udgør en del af fællesskabsretten. Af og til betegnes de som »retsregler«.

23. I bestemmelse 1 hedder det: »Tariferingen skal ske med hjemmel i positionsteksterne og de til afsnit og kapitler knyttede bestemmelser samt, for så vidt det ikke strider mod de nævnte tekster og bestemmelser, efter nedenstående regler.« Af disse »nedenstående regler« skal bestemmelse 3 og 4 haves i mente, selv om jeg, som det vil fremgå nedenfor, ikke mener, at de finder anvendelse i denne sag.

24. Bestemmelse 3 finder anvendelse, når varer kan henføres under to eller flere positioner. Den er opdelt i tre trin: a) den position, der har den mest specificerede varebeskrivelse, skal foretrækkes, b) blandede eller sammensatte varer, der ikke kan tariferes under anvendelse af litra a), skal tariferes, som om de bestod af det materiale eller den bestanddel, der er karaktergivende, c) er en tarifering ikke mulig under anvendelse af litra a) eller b), henføres varen under den position, der har det højeste nummer.

25. Bestemmelse 4 bestemmer: »Varer, som ikke kan tariferes i henhold til ovenstående bestemmelser, tariferes i samme position som de varer, hvormed de har mest til fælles.«

26. Bestemmelse 2 og 5 finder anvendelse i situationer, som ikke foreligger i denne sag. Bestemmelse 6 kan også nævnes, men den finder kun anvendelse ved tarifering i underpositioner, hvorimod denne sag drejer sig om at fastlægge den korrekte tariferingsposition. Bestemmelsen fastsætter for underpositioner i det væsentlige den samme regel, som er indeholdt i bestemmelse 1.

— Bestemmelser i afsnit og kapitler

27. I KN indledes hvert afsnit og hvert kapitel inden for afsnittet af en række mere

eller mindre detaljerede bestemmelser[10]. De positioner, som er relevante i denne sag er indeholdt i kapitel 84 og 85, som igen er en del af afsnit XVI. Bestemmelserne til afsnit XVI og kapitel 84 synes ikke at være afgørende i nærværende sammenhæng, men bestemmelse 5 til kapitel 84 har været meget omdiskuteret.

28. Før 1996 havde bestemmelsen følgende ordlyd:

»A. Som 'automatiske databehandlingsmaskiner' henhørende under pos. 8471 betragtes:

a) digitalmaskiner, som:

1) kan lagre et eller flere behandlingsprogrammer samt mindst de data, der umiddelbart er nødvendige for udførelsen af programmerne

2) frit kan programmeres i overensstemmelse med brugernes krav

3) kan udføre aritmetiske regneoperationer, som er fastsat af brugeren

4) uden menneskelig indgriben kan udføre et behandlingsprogram, som de skal kunne ændre ved logisk beslutning under kørslen

[Litra b) og c) vedrører henholdsvis analogmaskiner og hybridmaskiner og er ikke relevante her.]

B. Automatiske databehandlingsmaskiner kan foreligge som anlæg bestående af et varierende antal enheder, monteret i selvstændige kabinetter. En enhed skal anses som en del af det komplette anlæg, såfremt den opfylder alle de følgende betingelser:

a) den kan tilsluttes centralenheden enten direkte eller gennem en eller flere andre enheder, og

10 — På samme måde som de forklarende bemærkninger til HS har Domstolen fastslået, at disse bemærkninger er værdifulde fortolkningsbidrag, jf. f.eks. Rank Xerox- og Techexdommene, som er nævnt i fodnote 8.

b) den er specielt konstrueret som en del til et sådant anlæg; den skal således især (bortset fra strømforsyningsenheder) kunne modtage eller levere data i en form (kode eller signaler), som kan anvendes af anlægget.

Såfremt sådanne enheder foreligger særskilt, tariferes de også i pos. 8471.

Pos. 8471 omfatter ikke maskiner, der er sammenbygget eller forbundet med en automatisk databehandlingsmaskine, men som udfører deres egen selvstændige arbejdsfunktion. Disse maskiner skal tariferes i positionen for den pågældende arbejdsfunktion, eller, hvis en sådan position ikke findes, i en relevant opsamlingsposition.«

29. Fra den 1. januar 1996 blev bestemmelse 5 til kapitel 84 ændret. Mens punkt A forblev uændret, er resten af bestemmelsen nu affattet således:

»B. Automatiske databehandlingsmaskiner kan foreligge som anlæg bestående af et varierende antal selvstændige enheder. Under forbehold af punkt E nedenfor skal en enhed anses som en del af et komplet anlæg, såfremt den opfylder alle de følgende betingelser:

a) den anvendes udelukkende eller hovedsagelig i forbindelse med et automatisk databehandlingsanlæg

b) den kan tilsluttes centralenheden enten direkte eller gennem en eller flere andre enheder, og

c) den kan modtage eller aflevere data i en form (koder eller signaler), der kan anvendes af anlægget.

C. Enheder, der foreligger særskilt, til automatiske databehandlingsanlæg tariferes i pos. 8471.

D. Printere, tastaturer, indlæsningsenheder med X-Y-koordinater og diskette-

lagerenheder, der opfylder betingelserne i punkt B.b) og B.c) ovenfor, tariferes altid som enheder i pos. 8471.

E. Maskiner, der udfører en selvstændig funktion, bortset fra databehandling, og som er sammenbygget eller forbundet med en automatisk databehandlingsmaskine, tariferes i positionen for den pågældende arbejdsfunktion, eller, hvis en sådan ikke findes, i en relevant opsamlingsposition.

[...]«

— De forklarende bemærkninger til HS

30. De forklarende bemærkninger til HS, som jeg har henvist til i punkt 15 ovenfor, giver adskillige definitioner, som kan vise sig nyttige i nærværende sammenhæng, herunder af automatisk databehandling, automatiske databehandlingsmaskiner, automatiske databehandlingsanlæg og elektriske apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi. Under min gennemgang vil jeg, i det omfang sagen kræver det, henvise til disse definitioner.

31. Imidlertid er det navnlig værd at nævne, at punkt D i bemærkningen under pos. 8471 vedrører »særskilt foreliggende enheder til databehandlingsanlæg«. I hele tidsrummet for de faktiske omstændigheder i hovedsagen indeholdt bemærkningen bl.a. følgende angivelse:

»Foruden centralenheder og indlæse- og udlæseenheder kan nævnes følgende eksempler på sådanne enheder:

[...]

4. Styre- og tilslutningsenheder (adapterenheder), som f.eks. udgør forbindelsen fra centralenheden til andre digitalmaskiner eller til grupper af indlæse- og udlæseenheder, der kan være enheder med dataskærm, fjernbetjeningsterminaler, osv.

Denne gruppe omfatter *kanalforbindelsesadaptere*, som anvendes til at forbinde de to digitalanlæg med hinanden.

5. Signalomsættere, som ved indlæsning sætter maskinen i stand til at forstå et udefra kommende signal, medens de

ved udlæsning omsætter de producerede signaler til signaler, som kan anvendes uden for maskinen.

[...]«

32. Efterfølgende blev der på HS-Udvalgets 26. møde, som afsluttedes kort tid før retsmødet i denne sag — åbenbart enstemmigt — truffet afgørelse om at ændre bemærkningen ved en berigtigelse og erstatte andet afsnit under ovennævnte punkt 4 med følgende:

»This category includes routers, bridges and hubs used to control and direct communications between the machines in local area networks (LANs) and channel to channel adaptors used to connect two digital systems (e.g. LANs) to each other.« [»Denne gruppe omfatter routers, bridges og hubs, som anvendes til at styre og sende meddelelser mellem maskinerne i lokalnet (LAN) og kanalforbindelsesadaptere, som anvendes til at forbinde to digitale anlæg (f.eks. LAN) med hinanden«].

33. Ved samme lejlighed blev der tilføjet et nyt, andet afsnit til punkt 5:

»This category includes optical fibre converters which are used in LANs.« [»Denne gruppe omfatter fiberoptiske konvertere, som anvendes i LAN«].

Bindende tariferingsoplysninger

34. For at give de erhvervsdrivende den samme retssikkerhed med hensyn til tariferingen af varer i Fællesskabet, findes der en ordning med bindende tariferingsoplysninger, som for tiden er reguleret i artikel 12 i EF-toldkodeksen [11].

35. Grundlæggende kan de erhvervsdrivende i henhold til disse bestemmelser anmode toldmyndighederne i deres respektive lande om oplysninger ved tariferingen af bestemte varer. De tariferingsoplysninger, som myndighederne giver, forpligter dem såvel over for adressaten som i forhold til varer, som svarer til dem, der er beskrevet, i seks år, medmindre de af en eller flere nærmere bestemte grunde ophører med at være gyldige.

36. Ophører en oplysning med at være gyldig, fordi den tilbagekaldes eller ændres, kan modtageren fortsat anvende den i en periode på seks måneder. Ophører den som følge af, at den efter vedtagelsen af en forordning ikke er i overensstemmelse her-

11 — Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12.10.1992 om indførelse af en EF-toldkodeks, EFT L 302, s. 1, som ændret med virkning fra den 1.1.1997 ved artikel 1, stk. 3, i Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 af 19.12.1996, EFT 1997 L 17, s. 1.

med, kan der i forordningen fastsættes en frist, inden for hvilken den stadig kan anvendes.

De relevante tariferingsforordninger

37. Kommissionen er i henhold til artikel 9 og 10 i forordning nr. 2658/87 [12] tillagt beføjelse til at vedtage forordninger vedrørende tariferingen af varer i KN.

38. Forordning (EF) nr. 1638/94 [13] blev vedtaget den 5. juli 1994 og trådte i kraft den 28. juli 1994. Den tariferede følgende varer i underposition KN 8517 82 90 (telegrafiapparater bortset fra fjernkopieringsapparater (telefaxapparater) og bortset fra bærefrekvenstrådsystemer):

»1. En adapter i eget kabinet [...]

Adapteren sørger for digital overførsel af data mellem automatiske databehandlingsmaskiner inden for et digitalt netværk, der arbejder med 10 Mbps (megabits pr. sekund).

2. En sammenkoblingsadapter, i eget kabinet [...]

Apparatet forbinder digitalt to netværk, der har forskellige karakteristika og sørger således for transmissionen af data.

3. En transceiver, i eget kabinet [...]

Apparatet gør det muligt at tilslutte indtil fire adaptere til et 50 Mbps (megabits pr. sekund) netværk til digital overførsel af data.«

39. Det var angivet, at disse tariferinger var »i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende KN, bestemmelse

12 — Nævnt i fodnote 3 ovenfor.

13 — Kommissionens forordning om tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur, EFT L 172, s. 5.

5 til kapitel 84 og teksten til KN-kode 8517, 8517 82 og 8517 82 90«.

40. Forordning (EF) nr. 1165/95 [14] blev vedtaget den 23. maj 1995 og trådte i kraft den 14. juni 1995. Af de samme grunde, som er anført ovenfor i forordning nr. 1638/94, tariferede den følgende i pos. 8517 82 90:

»4. Adaptorkort til indbygning i ledningsforbundne digitale databehandlingsmaskiner, således at disse kan udveksle data uden anvendelse af modem i et lokalt netværk (LAN).

Med et sådant kort kan en datamaskine fungere som ind- og udlæseenhed til en anden maskine eller til en centralenhed.

[...]«

14 — Kommissionens forordning om tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur, EFT L 117, s. 15.

41. Denne beskrivelse svarer til de netværkskort, som er omhandlet i Peacock-dommen [15].

42. I henhold til artikel 2 i både forordning nr. 1638/94 og forordning nr. 1165/95 kunne bindende tariferingsoplysninger, der var meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, og som ikke var i overensstemmelse med de tariferinger, som forordningerne fastsætter, fortsat anvendes i et tidsrum på tre måneder.

Baggrunden for hovedsagen

43. Sagsøgeren i hovedsagen, Cabletron Systems Ltd (herefter »Cabletron«), indfører til Irland udstyr af den slags, som jeg har nævnt i punkt 12 ovenfor, fra tredjelande.

44. I 1993 meddelte sagsøgte i hovedsagen, Revenue Commissioners — der er den irske myndighed, som er ansvarlig for told-

15 — Dommen er nævnt i fodnote 2. Efter 1996-ændringerne til HS og KN og for at tage stilling til uoverensstemmelserne mellem den nye opdeling og de eksisterende tariferingsforordninger, blev Kommissionens forordning (EF) nr. 936/1999 af 27.4.1999 om ændring eller ophævelse af visse forordninger om klassificering af varer i den kombinerede nomenklatur vedtaget, EFT L 117, s. 9. Den trådte i kraft den 6.5.1999. Hvad angår de tariferinger, som er relevante i denne sag, erstattede forordningen henvisningerne til underposition 8517 82 90 med henvisninger til underposition 8517 50 90 (andre apparater til digitalnetsystemer).

spørgsmål — bindende tariferingsoplysninger efter anmodning fra Cabletron, hvorved den tariferede 43 slags udstyr i pos. KN 8471 99 10 (ydre enheder til automatiske databehandlingsmaskiner). For alle varerne angaves de almindelige tariferingsbestemmelser 1 og 6 samt bestemmelse 5 B til kapitel 84 som »begrundelse for tariferingen af varerne«.

45. Efter vedtagelsen af forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95 tilbagekaldte Revenue Commissioners de bindende tariferingsoplysninger og erstattede dem med andre oplysninger, som tariferede varerne i pos. KN 8517 82 90 (elektriske apparater til trådtelegrafi, bortset fra fjernkopieringsapparater (telefaxapparater). Begrundelsen for ændringen var det sidste afsnit af bestemmelse 5 B til kapitel 84 [16] og ordlyden af forordningerne. I nogle tilfælde var varerne udtrykkeligt omfattet af forordningerne, mens Revenue Commissioners i andre tilfælde ved analogi fandt, at de var tilstrækkeligt sammenlignelige til at berettige samme tarifering.

46. Efter revisionen af KN i 1996 tariferede Revenue Commissioners varerne i den nye pos. 8517 50 90 (andre apparater til digitalnet). Som svar på Cabletron's anmodning om tarifering senere samme år af 22 yderligere slags udstyr meddelte Revenue Commissioners bindende tariferingsoplysninger, hvorved de tariferede 16 slags udstyr i pos. 8517 50 90 og angav, at de seks øvrige varer allerede var omfattet af eksisterende tariferingsoplysninger, idet grundlaget for tariferingen stadig var det samme.

47. Da toldsatsen på det pågældende tidspunkt var betydelig højere for pos. 8517 end for pos. 8471 [17], indbragte Cabletron Revenue Commissioners' tariferinger for Appeal Commissioners.

Anmodningen om præjudiciel afgørelse

48. For Appeal Commissioners gjorde Cabletron — kort udtrykt — gældende, at i) mange af de pågældende produkter ikke var omfattet af de definitioner, som er anført i forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95, men skulle tariferes i pos. 8471, og ii) at forordningerne, idet de tariferede adaptere, sammenkoblingsadaptere, transceivere og netværkskort i pos. 8517, var udtryk for en åbenbar urigtig fortolkning af HS, eftersom sådanne varer skulle tariferes ud fra deres fysiske beskrivelse og funktion. Revenue Commissioners bestred, at tariferingerne var udtryk for en åbenbar urigtig fortolkning, og at de skulle opretholdes som værende i overens-

16 — Jf. punkt 28 ovenfor.

17 — Ifølge Cabletron steg satsen på selskabets produkter i 1995 fra 3,9% til 7,5%.

stemmelse med forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95, den fælles toldtarif og De Europæiske Fællesskabers toldpraksis. Under et retsmøde, som åbenbart varede otte dage, førte begge parter ekspertvidner til støtte for den tarifering, som de hver især foretrak.

49. Appeal Commissioners har taget stilling til sagens faktiske omstændigheder og udtalt sig om de retlige spørgsmål og i begge tilfælde givet Cabletron medhold. Efter at have hørt ekspertvidneudsagnene har de lagt til grund, at alle de omhandlede varer udelukkende produceres og er bestemt til anvendelse i LAN, og at LAN, der fungerer som distribuerede computersystemer, er automatiske databehandlingsmaskiner, der foreligger som anlæg som omhandlet i bestemmelse 5 B til kapitel 84 i KN. Hver af de omtvistede typer udstyr opfylder definitionen på en enhed i den nævnte bestemmelses forstand, men kan ikke anvendes i sammenhæng med telekommunikation, hvor der anvendes andre teknikker.

50. Appeal Commissioners er imidlertid af den opfattelse, at sagen rejser vigtige fællesskabsretlige spørgsmål, og har derfor anmodet om en præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

»1) Er forordning nr. 1638/94 gyldig, for så vidt de varer, der er anført under punkt 1, 2 og 3 i bilaget til forordningen, herved tariferes i pos. KN 8517 82 90?

2) Er forordning nr. 1165/95 gyldig, for så vidt de varer, der er anført under punkt 4 i bilaget til forordningen, herved tariferes i pos. KN 8517 82 90?

3) Skal den kombinerede nomenklatur fortolkes således, at de varer, der er anført i vedlagte bilag 1, skal tariferes som 'automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; magnetiske og optiske læsere, maskiner til overførsel af data til datamedier i kodet form samt maskiner til bearbejdning af sådanne data, ikke andetsteds tariferet' i pos. 8471, enten i) i tiden efter den 1. januar 1996, ii) i tiden mellem den 28. april 1993 og den 31. december 1995 eller iii) i begge perioder?

4) Såfremt det tredje spørgsmål eller en del af dette besvares benægtende for så vidt angår en eller flere af de varer, der er anført i vedlagte bilag 1, skal den kombinerede nomenklatur da fortolkes således, at det i henhold til denne er påbudt, at sådanne varer i tiden før den 1. januar 1996 tariferes som 'elektriske apparater til trådtelefoni eller trådtelegrafi, herunder apparater til bærefre-

kvenstrådsystemer' i pos. 8517 eller, efter den 1. januar 1996, som 'elektroniske apparater til trådtelefoni eller trådtelegrafi, herunder apparater til trådtelefoni med trådløst telefonrør, og apparater til bærefrekvenstrådsystemer eller digitalnetsystemer; videofoner' i pos. 8517?«

51. Det bilag, der henvises til i forelæggelsesafgørelsen, opregner 58 varer[18], der er nævnt, men ikke beskrevet. Cabletron har sammen med sine indlæg for Domstolen indleveret kopier af de bindende tariferingsoplysninger vedrørende disse varer, som indeholder en kort beskrivelse, samt kopier med en mere omfattende beskrivelse af 20 af varerne.

Informationsteknologiaftalen

52. Aftalen om handel med informationsteknologi, herefter »IT-aftalen«[19], hvis parter, herunder Det Europæiske Fællesskab, tilsammen tegner sig for omkring 90% af verdenshandelen med informationsteknologiprodukter, blev indgået i Singapore den 13. december 1996 og trådte i kraft i 1997.

53. I henhold til IT-aftalen skal al told mellem parterne på informationsteknologiprodukter afskaffes inden den 1. januar 2000 med progressive nedsættelser i 1997, 1998 og 1999. Fællesskabet har derfor med virkning fra den 1. januar 2000 nedsat konventionalsatsen til nul på alle underpositioner i pos. 8471 og 8517.

54. IT-aftalen dækker på den ene side pos. 8471 og 8517 i HS og underpositionerne heraf[20] og på den anden side bl.a. alt »Network equipment: local area network (LAN) and wide area network (WAN) apparatus, including those products dedicated for use solely or principally to permit the interconnection af automatic data-processing machines and units thereof for a network that is used primarily for the sharing of resources such as central processor units, data storage devices and input or output — including adapters, hubs, in-line repeaters, converters, concentrators, bridges and routers and printed circuit assemblies for physical incorporation into automatic data-processing machines and units thereof«, uanset hvor disse produkter er tariferet i HS[21].

18 — Nummereret fra 1 til 66, hvor numrene 8, 9, 13, 14, 15, 17, 19 og 47 er udeladt.

19 — Godkendt på Fællesskabets vegne ved Rådets afgørelse 97/359/EF af 24.3.1997 om fjernelse af told på informationsteknologiprodukter, EFT L 155, s. 1.

20 — Se tillæg A til bilaget til IT-aftalen.

21 — Se tillæg B til bilaget til IT-aftalen.

Peacock-dommen

55. Den 19. oktober 2000 fastslog Domstolen, efter at den skriftlige forhandling i nærværende sag var afsluttet, at bestemmelse 5 B til kapitel 84 i KN (som den var affattet indtil den 1.1.1996)[22], ikke udelukker, at netværkskort, som skal installeres i automatiske databehandlingsmaskiner, tariferes i pos. 8471, og at sådanne netværkskort i perioden juli 1990 til maj 1995 følgelig skulle tariferes i pos. 8471 som enheder til sådanne maskiner.

56. Domstolen fastslog navnlig, at »netværkskortene udelukkende [er] beregnet til anvendelse i automatiske databehandlingsmaskiner, som de er direkte tilsluttet, og deres arbejdsfunktion er at levere og modtage data i en form, som kan anvendes af maskinerne. Netværkskortene kan således sammenlignes med alle andre midler, som anvendes af en automatisk databehandlingsmaskine for at modtage eller levere data, i den forstand at de ikke udfører en arbejdsfunktion, som de kunne udføre uden brug af en sådan maskine«. De kunne derfor ikke på baggrund af bestemmelse 5 B til kapitel 84 i KN udelukkes fra pos. 8471, eftersom de ikke udførte en egen selvstændig arbejdsfunktion[23]. De opfyldte imidlertid alle betingelserne for »enheder« i den pågældende bestemmelse, »idet de kan tilsluttes centralenheden og er specielt konstrueret som dele til et automatisk databehandlingsanlæg«[24].

HS-Udvalgets 26. møde

57. Jeg har allerede henvist til to ændringer af de forklarende bemærkninger til HS, som HS-Udvalget under WCO på dets 26. møde i november 2000 vedtog kort før retsmødet i nærværende sag. En række andre afgørelser af interesse for de i denne sag omhandlede tariferinger blev ligeledes truffet på dette møde og blev diskuteret under retsmødet.

58. For det første blev det vedtaget at tarifere LAN-repeatere i pos. 8543 — som omhandler elektriske maskiner og apparater med en selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i kapitel 85 — efter en diskussion, hvorunder repræsentanterne for De Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab gjorde modsatte opfattelser gældende med hensyn til, hvorvidt repeatere, som anvendes i computernetværk, kunne adskilles fra repeatere, som anvendes inden for telekommunikation. Udvalget vedtog med 16 stemmer for og 13 imod,

22 — Jf. punkt 28 ovenfor.

23 — Jf. dommens præmis 16 og 17.

24 — Jf. dommens præmis 20.

at tarifere LAN-repeatere uden for pos. 8471. Der blev herefter givet udtryk for den opfattelse, som åbenbart blev vedtaget uden afstemning, at eftersom de ikke kunne anvendes i trådtelefoni eller trådtelegrafi, måtte sådanne repeatere tariferes i opsamlingsposition 8543, og herunder i underposition 8543 89 (»Andre varer«).

59. For det andet blev det enstemmigt vedtaget, at »'Communications controllers or routers (including LAN bridges)', 'Synchronous-Network-Architecture (SNA) cluster controllers (including remote control units)', 'Multistation access units, which are passive local area network (LAN) hubs' and 'Optical fibre converters'«, som anvendes i LAN, i henhold til bestemmelse 5 B til kapitel 84 alle skulle tariferes i underposition 8471 80, idet bestemmelse 5 E ikke fandt anvendelse. Lignende afgørelser var med flertal blevet truffet i 1997 og 1998, men Kommissionen havde på Fællesskabets vegne ved disse lejligheder taget forbehold, og derved forhindret, at de trådte i kraft. I november 2000 lader afgørelsen imidlertid til at have været enstemmig.

60. Endelig blev det med 25 stemmer for og 5 imod vedtaget at tarifere »ENW-9500-Fast Ethernet Adapter« i underposition 8471 80. Dette udstyr er af samme type som det, Domstolen i Peacock-dommen tariferede i pos. 8471.

Retsforhandlinger for Domstolen

61. Der er indgivet skriftlige indlæg af parterne i hovedsagen, af den nederlandske regering og af Kommissionen. Cabletron, Revenue Commissioners og Kommissionen afgav mundtlige indlæg under retsmødet.

Stillingtagen

62. Det må med det samme fastslås, at Domstolen ikke kan træffe afgørelse om den nærmere beskaffenhed af hver enkelt af de 58 omhandlede varer. Der har i den forbindelse været en omfattende bevisførelse for Appeal Commissioners, som har foretaget visse konstateringer vedrørende sagens faktiske omstændigheder. Forskellige anbringender er blevet gjort gældende under retsforhandlingerne, men det er ikke Domstolens opgave at træffe afgørelse om sådanne forhold. Beskaffenheden af udstyret, som skal tariferes, forbliver et spørgsmål, som alene den nationale ret skal tage stilling til.

63. Det blev imidlertid under retsmødet gjort klart, at Cabletron, Revenue Commissioners og Appeal Commissioners alle accepterede Appeal Commissioners' konstatering af, at samtlige omtvistede varer

var bestemt til anvendelse i et LAN[25], og der blev ikke gjort indsigelse over for Cabletron's påstand om, at der ligeledes var enighed om, at et LAN er en automatisk databehandlingsmaskine, der foreligger som anlæg.

64. Jeg vil ved min gennemgang lægge denne forudsætning til grund.

65. Der var desuden — med et par mulige undtagelser, som måske er omfattet af pos. 8543 efter HS-Udvalgets seneste afgørelse om tarifering af repeatere — enighed om, at alle omtvistede varer enten skulle tariferes i pos. 8471 eller i pos. 8517. Jeg vil behandle sagen i dette lys og for indeværende lade spørgsmålet om pos. 8543 ligge.

66. Oprindelig var Revenue Commissioners, den nederlandske regering og Kommissionen i det væsentlige af den opfattelse, at de omhandlede varer, selv om de opfylder alle betingelserne for at være enheder til en automatisk databehandlingsmaskine, der foreligger som anlæg, som fastsat i bestemmelse 5 B til kapitel 84, ikke desto mindre var udelukket fra at være omfattet af pos. 8471 som følge af det sidste afsnit i den pågældende bestemmelse (eller som følge af bestemmelse 5 E efter den 1.1.1996), idet de udførte en selvstændig funktion (ud over databehandling), nemlig telekommunikation i form af dataoverførsel.

67. Det var før Peacock-dommen.

68. Efter denne dom er det klart, at netværksudstyr, der er omfattet af definitionen af enheder i bestemmelse 5 B, ikke skal betragtes som udførende en selvstændig funktion, som udelukker det fra pos. 8471, når det ikke har en funktion, som det kunne udføre uden brug af en automatisk databehandlingsmaskine.

69. Under retsmødet tiltrådte både Revenue Commissioners og Appeal Commissioners, at dette var tilfældet, i det mindste indtil forordning nr. 1638/94 trådte i kraft, men gjorde gældende, at forordningerne ikke var behæftet med åbenbare mangler og derfor ikke burde erklæres ugyldige. Kommissionen gjorde desuden gældende, at ændringen af ordlyden af pos. 8517 fra den 1. januar 1996, hvorved der blev indføjet en henvisning til apparater til digitalnetsystemer, ændrede indholdet af positionen, således at digitalt dataoverførselsudstyr var omfattet heraf; som følge heraf var det nu ikke tilfældet, at bestemmelse 5 B til kapitel 84 udelukkede netværksudstyr fra pos. 8471, men snarere at

25 — Med det mulige forbehold — som det også er påpeget af Kommissionen — at en vare tillige er beregnet til brug i WAN.

sådant udstyr udtrykkeligt var omfattet af pos. 8517, hvorfor pos. 8471, bestemmelse 5 B og Peacock-dommen ikke længere var relevante.

Den korrekte tarifering før vedtagelsen af forordningerne

70. Der kan ikke rejses tvivl om tariferingen af Cabletron's varer i denne periode, eftersom selskabet modtog bindende tariferingsoplysninger om tarifering af 43 varer i pos. KN 8471, som selskabet kunne henholde sig til, indtil de blev tilbagekaldt, eller i det omfang de var i strid med en af de pågældende forordninger, indtil tre måneder efter, at forordningen trådte i kraft[26]. Det vil imidlertid være nyttigt at begynde med at undersøge, om denne tarifering i princippet var korrekt.

71. Det ligger fast, at i overensstemmelse med kravene, som er opstillet i bestemmelse 5 B, kan alle omhandlede varer forbindes med en centralenhed enten direkte eller via en eller flere andre enheder, de er specielt bestemt til at udgøre en del af et anlæg, og de kan modtage eller sende data i en form, som kan anvendes af anlægget. I overensstemmelse med Peacock-dommen er det heller ikke bestridt, at de ikke har en funktion, som de ville kunne udføre uden brug af en automatisk databehandlingsmaskine.

72. Ganske vist vedrørte Peacock-dommen kun en enkelt slags netværksudstyr. Imidlertid er der ikke kun enighed om, at de i nærværende sag omhandlede varer alle opfylder de kriterier, som Domstolen lagde til grund for afgørelsen i Peacock-dommen, men også, at disse varer alle synes at være omfattet af de vide definitioner i punkt 4 og 5 i bestemmelse I D til pos. 8471 i de forklarende bemærkninger til HS[27], herunder »styre- og tilslutningsenheder (adapterenheder), som f.eks. udgør forbindelsen fra centralenheden til andre digitalmaskiner eller til grupper af indlæse- og udlæseenheder«, »kanalforbindelsesadaptere, som anvendes til at forbinde de to digitalanlæg med hinanden« og »signalomsættere«, som anvendes ved indlæsning og udlæsning.

73. Sagen er endnu mere oplagt efter de seneste ændringer, som man er blevet enige om til de forklarende bemærkninger til HS, der omfatter »routers, bridges, and hubs used to control and direct communications between the machines in local area networks (LANs) and channel to channel adaptors used to connect two digital systems (e.g. LANs) to each other«.

26 — Det vil alt efter omstændighederne sige den 28.10.1994 eller den 14.9.1995, jf. EF-toldkodeksens artikel 12, som er nævnt i fodnote 11.

27 — Jf. punkt 31 ovenfor.

74. Ganske vist er disse ændringer sket for helt nylig og forholdsvis lang tid efter tidspunktet for denne sags faktiske omstændigheder. Imidlertid blev de indført via et »corrigendum«, hvilket lader formode, at det ikke var en ændring af hovedindholdet af den tidligere, mindre udtrykkelige udgave, og de blev vedtaget enstemmigt, hvilket tyder på, at fællesskabsmyndighederne var fuldt ud enige i dem.

75. Efter min opfattelse kan det derfor lægges til grund, at de omhandlede varer alt efter omstændighederne skulle tariferes i pos. 8471 før vedtagelsen af forordning nr. 1638/94 eller forordning nr. 1165/95.

Forordningernes gyldighed

— Generelle bemærkninger

76. Det er klart ønskværdigt, at der i tvivlstilfælde bør være en fremgangsmåde for at angive den nærmere tarifering af varer, og Kommissionen har beføjelse til at vedtage forordninger med dette formål [28].

28 — Jf. punkt 37 ovenfor.

77. Domstolen har fastlagt principperne herfor som følger:

»Rådet [...] har tildelt Kommissionen en vid skønsmæssig beføjelse til i samarbejde med medlemsstaternes toldsagkyndige at præcisere indholdet af de positioner, der kommer i betragtning ved tariferingen af en bestemt vare [...]

Kommissionens beføjelse [...] bemyndiger den imidlertid ikke til at ændre indholdet af de toldpositioner, der er blevet fastlagt på grundlag af HS, der blev indført ved konventionen, og hvis anvendelsesområde Fællesskabet ved konventionens artikel 3 har forpligtet sig til ikke at ændre.

Det skal derfor undersøges, om Kommissionen [...] faktisk har ændret den [relevante] position i KN, og følgelig overskredet grænserne for de beføjelser, den er tillagt [...]« [29].

78. I GoldStar Europe-dommen [30] tog Domstolen stilling til dette spørgsmål ved

29 — Dom af 14.12.1995, sag C-267/94, Frankrig mod Kommissionen, Sml. I, s. 4845, præmis 19, 20 og 21. Jf. tillige den nyere dom af 28.3.2000, sag C-309/98, Holz Geenen, Sml. I, s. 1975, præmis 13.

30 — Dom af 13.12.1994, sag C-401/93, Sml. I, s. 5587, præmis 20.

at undersøge, om Kommissionen havde foretaget et »åbenbart urigtigt skøn« ved tariferingen.

79. Under retsmødet i denne sag blev det diskuteret, hvad der kræves for — når der er enighed om, at en tarifering er urigtig — at skønnet er åbenbart urigtigt, og forordningen derved gøres ugyldig.

80. Der lod til at være enighed om, at det ikke var tilstrækkeligt, at skønnet havde vist sig at være åbenbart urigtigt som følge af en efterfølgende afgørelse fra Domstolen eller HS-Udvalget, men at det skulle være åbenbart for en — med Kommissionens ord — »velorienteret iagttager« på tidspunktet for den pågældende forordnings vedtagelse.

81. Dette løser imidlertid ikke spørgsmålet om den krævede grad af »åbenbarhed«.

82. Jeg vil foreslå, at Domstolen ikke er tilbageholdende med at efterprøve Kommissionens skøn i en sag som denne.

83. Er der virkelig tvivl, er det i retssikkerhedens interesse vigtigt, at Kommissionen er i stand til at fjerne denne tvivl inden for Fællesskabet, men det er ligeledes vigtigt, at fællesskabsretten ikke er i strid med det tilsigtede hovedindhold i HS. Hensynet til, at Kommissionens beføjelse til at løse reelle tvivlsspørgsmål via forordninger ikke indskrænkes, må afvejes over for behovet for kontrol af denne beføjelse, i tilfælde hvor udøvelsen af beføjelsen medfører, at fællesskabsretten bringes i strid med den ensartede internationale praksis, som HS søger at opnå.

84. I det foreliggende tilfælde drejer det sig om den korrekte tarifering af varerne i overensstemmelse med Fællesskabets forpligtelse til at overholde HS-konventionen. Jeg mener, at en nærmere efterprøvelse snarere er berettiget i sådanne tilfælde, hvor tvisten er om positioner eller underpositioner, hvis indhold er fastlagt på et højere niveau, og som kun skal fortolkes med henblik på deres anvendelse i Fællesskabet, end i tilfælde hvor Kommissionen har en større skønsbeføjelse, som f.eks. ved fastlæggelsen af den korrekte ottecifrede underposition, der kun er et fællesskabsretligt spørgsmål. I førstnævnte tilfælde (som her) kan en forordning være ugyldig som følge af, at den ikke er i overensstemmelse med Fællesskabets internationale forpligtelser. I sidstnævnte tilfælde vil den ikke være ugyldig, medmindre tariferingen er klart i strid med KN.

— Den foreliggende sag

85. Revenue Commissioners og Kommissionen har i det væsentlige gjort gældende, at som følge af den grad af usikkerhed, som i 1990'erne herskede internationalt vedrørende den korrekte tarifering af netværksudstyr, kan enhver fejl fra Kommissionens side ved tariferingen af sådant udstyr i pos. 8517 ikke antages at have været »åbenbar«. Cabletron har anført, at det var lige så klart i 1994 og 1995, som det er i dag, at dele af netværksudstyr ikke, blot fordi de overfører data til behandling inden for et netværk, har en selvstændig funktion ud over databehandling, hvorfor det var åbenbart urigtigt at anvende det dagældende sidste punkt i bestemmelse 5 B til kapitel 84 på dette udstyr.

86. For mig forekommer Cabletron's synspunkt at være overbevisende. Et computernetværk er omfattet af definitionen af et »anlæg bestående af et varierende antal selvstændige enheder« i bestemmelse 5 B. Dets hovedformål er at dele databehandlings- og lagerkapacitet for de data, som skal behandles. Under disse omstændigheder er det klart, at data skal overføres effektivt og uden forvrængning fra en del til en anden del af anlægget, og at det udstyr, som anvendes til overførslen, ikke blot er en del af anlægget, men under overførslen ikke udfører nogen funktion, som ikke tjener det formål at overføre data.

87. Dette synspunkt støttes af ordlyden af pos. 8471 og 8517. Den første position er klart tiltænkt databehandlingsudstyr og den anden telefoni- og telegrafiudstyr. Dataoverførsel, der udelukkende finder sted til brug for en automatisk databehandlingsmaskine, forekommer at være en funktion, der er langt mere beslægtet med databehandling end med telefoni eller telegrafi. De udtryk, som anvendes i HS og KN, skal ikke nødvendigvis altid fortolkes enkelt og ligetil som havende deres dagligdags betydning, men der skal være en overbevisende grund til at afvige fra denne betydning.

88. I de forklarende bemærkninger til HS defineres databehandling som »behandling af informationer af enhver art i forud fastlagte, logiske rækkefølger med henblik på anvendelse til et eller flere formål« og automatiske databehandlingsmaskiner som »maskiner, der ved logiske, indbyrdes forbundne operationer, som udføres efter forud fastlagte instruktioner (programmer), leverer data, som kan anvendes direkte eller i visse tilfælde benyttes som data til andre databehandlingsopgaver«. Der lader ikke til at være noget i disse definitioner, som vil kunne udelukke udstyr af den slags, som er tariferet i forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95. Tværtimod synes de tariferede varer at svare ganske fint hertil.

89. I de forklarende bemærkninger til HS defineres telefoni og telegrafi ganske vist som »overførsel af tale eller andre lyde

(eller af symboler, der repræsenterer skrevne meddelelser, billeder eller andre data) fra ét punkt til et andet«. Henvisningen til overførslen af data er imidlertid meget underordnet i den definition, og den synes at skulle forhindre, at en vare, som klart er »apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi«, bliver udelukket fra pos. 8517, blot fordi indholdet af den overførte meddelelse ikke er omfattet af en af de opregnede kategorier.

90. Det forhold, at »styre- og tilslutningsenheder (adapterenheder), som f.eks. udgør forbindelsen fra centralenheden til andre digitalmaskiner eller til grupper af indlæse- og udlæseenheder«, »kanalforbindelsesadaptere, som anvendes til at forbinde de to digitalanlæg med hinanden« og »signalomsættere«, der anvendes ved indlæsning og udlæsning, i de forklarende bemærkninger til HS [31] nævnes som henhørende under pos. 8471, viser derimod, at det klart var hensigten, at varer svarende til dem, som tariferes i henhold til forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95, skal klassificeres som enheder til en automatisk databehandlingsmaskine, der foreligger som et anlæg.

91. Kommissionen har gjort opmærksom på den daværende manglende internationale konsensus vedrørende den korrekte tarifering af computernetværksudstyr, der sågar i et vist omfang var meget omdiskuteret, og har gjort gældende, at den ikke kunne forventes at have forudset den senere enighed om pos. 8471.

31 — Jf. punkt 31 ovenfor.

92. Svaret på denne indvending ligger efter min mening i Kommissionens egen bemærkning om, at meget af uenigheden beroede på økonomiske betragtninger.

93. Det er klart i de erhvervsdrivendes og i eksporterende landes interesse at søge at opnå en tarifering i en position med en lavere toldsats, hvorimod importerende lande — eller toldunioner som Fællesskabet — har interesse i at søge en tarifering i en position med en højere toldsats. Da satserne var lavere i pos. 8471 og højere i pos. 8517, er det interessant at bemærke, at de eksporterende lande argumenterede for den første og Det Europæiske Fællesskab for den sidste. Efter at IT-aftalen trådte i kraft, og told for begge positioner blev fjernet, har Det Europæiske Fællesskab af en eller anden grund været mindre modvillig over for pos. 8471.

94. Disse betragtninger er imidlertid ikke — som Kommissionen med rette har anført — relevante for spørgsmålet om den korrekte tarifering.

95. Jeg er af den opfattelse, at Kommissionen på grundlag af positionernes ordlyd, navnlig sammenholdt med de dagældende forklarende bemærkninger, burde have været klar over, at det ikke var korrekt at

tarifere dele af netværksudstyr, som var omfattet af forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95, i pos. 8517. Den eksisterende uenighed, som beroede på andre hensyn, burde ikke have påvirket dens bedømmelse. Set i lyset af den opfattelse, som jeg har givet udtryk for ovenfor i punkt 82, 83 og 84, gør denne fejltagelse efter min mening forordningerne ugyldige.

Ændringerne af ordlyden af pos. 8517

96. Kommissionen har, i overensstemmelse med almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 3, litra a), og uanset bestemmelse 5 E, Peacock-dommen og forordningerne, foreslået at tarifere netværksudstyr i pos. 8517, eftersom positionen fra den 1. januar 1996, da den blev ændret[32], giver den mest specifikke beskrivelse.

97. Imidlertid lader ændringerne af HS og KN fra denne dato ikke til at berøre indholdet af pos. 8471 eller 8517, selv om de ændrer den måde, hvorpå de pågældende positioner er opdelt i underpositioner, hvilket er et forhold, som er uden betydning i nærværende sag.

98. Ganske vist blev ordlyden af pos. 8517 ændret, men den ændring er efter min opfattelse uden betydning for de varer, som vi har at gøre med. Ved ændringen tilføjedes en henvisning til apparater til trådtelefoni, med trådløst telefonrør, og videofoner, hvoraf ingen er til behandling i nærværende sag. Ved ændringen blev sætningen »herunder apparater til bærefrekvenstrådsystemer« imidlertid udvidet til »herunder [...] apparater til bærefrekvenstrådsystemer eller digitalnetsystemer«, og der bør måske knyttes nogle korte bemærkninger til denne ændring.

99. Indføjelsen af ordene »telecommunication apparatus« i den engelske udgave af HS, men ikke i den franske udgave, hvor ordene allerede fandtes, var tydeligvis blot nødvendig af hensyn til den grammatiske sammenhæng.

100. Mere vigtigt — og i modsætning til, hvad Kommissionen gjorde gældende under retsmødet — betyder tilføjelsen af en henvisning til digitalnetsystemer efter min mening ikke, at sådanne apparater tidligere ikke var omfattet.

101. Hovedgruppen, som er omfattet af positionen, er som før »elektriske apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi«. Det forhold, at kun apparater til bærefrekvenstrådsystemer var nævnt udtrykkeligt indtil den 31. december 1995, betyder ikke, at andre systemer ikke var omfattet. Underpositionerne 8517 81 og 8517 82 var nem-

32 — Jf. punkt 19 og 20 ovenfor.

lig opført under »andre apparater« og stod lige efter underposition 8517 40 »andre apparater til bærefrekvenstrådsystemer«, hvilket viser, at de omfattede apparater, som *ikke* var beregnet til sådanne systemer. Den nye henvisning er ganske vist udtryk for en ændring i den fremherskende teknologi, men det ligger fast, at efter begge formuleringer kan de varer, der er nævnt efter ordet »herunder«, kun betragtes som ikke-udtømmende eksempler.

102. Elektriske apparater til trådtelefoni eller trådtelegrafi skal efter den 1. januar 1996 — som før — stadig tariferes i pos. 8517, uanset om de er beregnet til digitalnetsystemer eller ej. Endvidere skal udstyr, der opfylder kriterierne for enheder til en automatisk databehandlingsmaskine, der foreligger som anlæg i henhold til pos. 8471, ikke overføres til pos. 8517, hverken før eller efter denne dato, blot fordi udstyret anvender kabler og digitalteknik.

Eventuel tarifering i pos. 8543

103. Som jeg allerede har nævnt[33], besluttede WCO's HS-Udvalg i november 2000 — da man ikke havde kunnet nå til enighed om, hvorvidt repeatere, der anvendes i computernetværk, kunne adskilles fra repeatere, som anvendes ved telekommunikation — at tarifere LAN-repeatere i pos. 8453. Med et spinkelt flertal blev det besluttet, at LAN-repeatere skulle tariferes uden for pos. 8471, og uden afstemning, at de, eftersom de ikke kunne anvendes i trådtelefoni eller trådtelegrafi, skulle henhøre under underposition 8543 89.

104. Denne afgørelse synes at være et kompromis og — måske — ikke et helt tilfredsstillende kompromis. Det er for indeværende stadig en afgørelse på det principielle plan, som ikke er blevet endelig. Kommissionen gjorde under retsmødet gældende, at USA sandsynligvis ville tage forbehold. Hvis og når den bliver endelig, vil den kun være af vejledende karakter for så vidt angår tarifering i henhold til KN og kan under alle omstændigheder ikke have tilbagevirkende kraft i forhold til de varer, som skal tariferes i nærværende sag. Jeg er derfor af den opfattelse, at der i nærværende sag kan bortses fra HS-Udvalgets afgørelse om at tarifere LAN-repeatere i pos. 8543. Der er dog et forhold, som jeg gerne vil gøre opmærksom på.

105. Som tidligere nævnt[34], indeholder Fællesskabets kombinerede nomenklatur flere underpositioner inden for de sekscifrede positioner i HS. For tiden er der 11 sådanne underpositioner i underposition 8543 89, og af disse synes kun den sidste

33 — Jf. punkt 58 ovenfor.

34 — Jf. punkt 14 ovenfor.

underposition 8543 89 95 (»Andre varer«) at kunne omfatte LAN-repeatere eller enhver anden form for netværksudstyr, idet de ti første alle vedrører specifikke former for andet udstyr. Toldsatsen for varer, som er omfattet af underposition 8543 89 95, er ifølge KN for årene 2000 og 2001[35] på 3,7%.

106. I henhold til IT-aftalen, som jeg har omtalt ovenfor i punkt 52, 53 og 54, har Fællesskabet imidlertid forpligtet sig til at ophæve al told på varer tariferet bl.a. i pos. 8471 og 8517, men tillige mere generelt på alt netværksudstyr, uanset hvor det måtte være tariferet i HS.

107. I henhold til sine internationale forpligtelser er Fællesskabet derfor fra den 1. januar 2000 udelukket fra at tarifere computernetværksudstyr i underposition 8543 89, indtil det ændrer opbygningen af underopdelingerne af denne underposition og/eller toldsatserne i henhold hertil. Det kan under alle omstændigheder ikke opkræve den told på 3,7%, som i øjeblikket vil være følgen af en tarifering i underposition 8543 89 95.

35 — Jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 2204/1999 af 12.10.1999, EFT L 278, s. 1, og Kommissionens forordning (EF) nr. 2263/2000 af 13.10.2000, EFT L 264, s. 1, der begge ændrer bilag I til forordning nr. 2658/87.

Virkningerne af en dom om, at netværksudstyr skal tariferes i pos. 8471

108. Kommissionen anførte under retsmødet, at en dom om tariferingen af de omhandlede varer kan få betydelige økonomiske virkninger for andre typer varer, bl.a. digitale kameraer, telefaxapparater og fotokopieringsmaskiner.

109. Efter min opfattelse er denne frygt ubegrundet.

110. Den løsning, som jeg er foreslår, indebærer, at alt netværksudstyr, der opfylder de kriterier, som er opstillet i Peacock-dommen for enheder af automatiske databehandlingsmaskiner, der ikke udelukkes fra denne position, fordi de har en selvstændig funktion, som de kan udføre uden brug af en automatisk databehandlingsmaskine, tariferes i pos. 8471. Så vidt jeg har forstået, omfatter denne gruppe alle de 58 varer, som er opregnet i bilaget til forelæggelsesafgørelsen, og de fire omtvistede varer, som er tariferet i henhold til forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95. Digitale kameraer, telefaxapparater og fotokopieringsmaskiner har derimod alle en selvstændig funktion, som de er i stand til at udføre uden brug af en automatisk databehandlingsmaskine, og de vil derfor — i overensstemmelse med Peacock-dommen — i medfør af bestemmelse 5 E til

kapitel 84 i KN være udelukket fra pos. 8471.

De tidsmæssige virkninger af, at det fastslås, at forordning nr. 1638/94 og nr. 1165/95 er ugyldige

111. Under retsmødet anmodede Revenue Commissioners for første gang Domstolen om, at den, såfremt den fastslår, at de omhandlede forordninger er ugyldige, begrænser den tilbagevirkende kraft af sin afgørelse, således at det kun er personer, der har anlagt retssag eller har indgivet en hermed ligestillet klage inden dommens afsigelse, som kan påberåbe sig Domstolens afgørelse.

112. Fastslår Domstolen ved besvarelsen af en anmodning om præjudiciel afgørelse, at en fællesskabsretsakt er ugyldig, har denne dom i princippet virkning erga omnes og ex tunc, således at enhver part i en retssag eller klagesag kan påberåbe sig, at retsakten er ugyldig.

113. Domstolen har dog undtagelsesvis gjort brug af den mulighed, der indirekte følger af EF-traktatens artikel 174, stk. 2 (nu artikel 231, stk. 2, EF), til at begrænse den tilbagevirkende kraft af ugyldigheden, når tvingende retssikkerhedsmæssige hensyn kan begrunde det[36].

114. Dette skridt kan dog ikke tages, medmindre der er ført bevis for de påståede retssikkerhedsmæssige hensyn, hvilket ikke er tilfældet her. Det er blevet oplyst, at der verserer andre sager for de national domstole i andre medlemsstater (der ikke vil blive påvirket af den foreslåede begrænsning), men ikke noget om det eventuelle antal og omfang af sager, som kunne anlægges, men endnu ikke er blevet anlagt. Domstolen er ikke blevet forelagt indlæg vedrørende spørgsmålet om, hvorfor retssikkerheden vedrørende den tidligere opkrævne told skulle gå forud for den korrekte fortolkning af KN, og Kommissionen fremsatte ingen bemærkninger til Revenue Commissioners' anmodning under retsmødet.

115. Jeg kan derfor ikke se nogen grund til at begrænse ex tunc-virkningen af den ugyldighed, som jeg mener bør fastslås. Desuden bemærkes, at dommen i alle tilfælde i praksis kun vil berøre perioden før den 1. januar 2000, og at der i henhold til EF-toldkodeksens[37] artikel 236, stk. 2, gælder en forældelsesfrist på tre år for godtgørelse af eller fritagelse for toldafgifter, som ikke er skyldige efter lovgivningen.

36 — Jf. bl.a. dom af 27.2.1985, sag 112/83, Produits de maïs, Sml. s. 719, præmis 16, 17 og 18, af 10.3.1992, forenede sager C-38/90 og C-151/90, Lomas m.fl., Sml. I, s. 1781, præmis 23-30, og af 8.2.1996, sag C-212/94, FMC m.fl., Sml. I, s. 389, præmis 54-66.

37 — Nævnt i fodnote 11.

Forslag til afgørelse

116. Jeg foreslår derfor, at Domstolen besvarer de spørgsmål, som Appeal Commissioners i den foreliggende sag har rejst, således:

1) Kommissionens forordning (EF) nr. 1638/94 er ugyldig, for så vidt den tariferer de adaptere, kanalforbindelsesadaptere og transceivere, som er beskrevet i punkt 1, 2 og 3 i bilaget til forordningen, i pos. KN 8517.

2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1165/95 er ugyldig, for så vidt den tariferer de adaptorkort, som er beskrevet i punkt 4 i bilaget til forordningen, i pos. KN 8517.

3) Dele af computernetværksudstyr, der kan tilsluttes en centralenhed enten direkte eller via en eller flere andre enheder, der er specielt bestemt til at udgøre en del af et anlæg, der kan modtage eller sende data i en form, som kan anvendes af anlægget, og som ikke har en funktion, de ville kunne udføre uden brug af en automatisk databehandlingsmaskine, skal tariferes i pos. KN 8471 både før og efter den 1. januar 1996.